

Slutprotokol.

Ved Undertegnelsen af den idag afsluttede dansk-tyske Overenskomst om den gensidige Vareudveksling er man blevet enig om følgende:

I. Regeringsudvalg.

De i Overensstemmelse med Afsnit I i Slutprotokollen til den dansk-tyske Overenskomst om den gensidige Vareudveksling af 1. Marts 1934 nedsatte Regeringsudvalg skal fremdeles blive bestaaende til Gennemførelse af Overenskomsten.

Regeringsudvalgene vil som Regel ikke træffe Afgørelse i Spørgsmaal, der henhører under de i Henhold til Aftale nedsatte blandede Udvalg, forinden disse har taget Stilling dertil.

II. Blandede Udvalg.

De kontraherende Parter vil straks nedsætte et blandet Udvalg, der skal drøfte Spørgsmaalet om Tilførslerne til de tyske Markeder af ikke-røget Svinespæk, slagtet Fjerkræ, Svinefedt, Smør, Ost og Æg samt Spørgsmaalet om Prisdannelsen og øvrige Afsætningsbetingelser for disse Produkter. I Udvalget skal have Sæde Sagkyndige, udnævnt af hver af de to Regeringer. Udvalget kan i Forstaaelse med Regeringsudvalgene nedsætte Særudvalg for enkelte eller flere Varegrupper. Hver af de to Regeringer kan lade en Repræsentant overvære Udvalgenes Drøftelser. De paagældende Udvalgs Formænd vil i hvert enkelt Tilfælde træffe Aftale om Tid og Sted for Udvalgenes Møder.

Schlussprotokoll.

Bei der Unterzeichnung des heute abgeschlossenen deutsch-dänischen Abkommens über den gegenseitigen Warenverkehr ist folgendes vereinbart worden:

I. Regierungsausschüsse.

Die gemäss I des Schlussprotokolls zum deutsch-dänischen Abkommen über den gegenseitigen Warenverkehr vom 1. März 1934 eingesetzten Regierungsausschüsse bleiben zur Durchführung des Abkommens auch weiterhin bestehen.

Die Regierungsausschüsse werden über Fragen, die zum Aufgabengebiet der vereinbarungsgemäss eingesetzten gemischten Ausschüsse gehören, eine Entscheidung in der Regel nicht treffen, bevor eine Stellungnahme des in Betracht kommenden gemischten Ausschusses vorliegt.

II. Gemischte Ausschüsse.

Die vertragschliessenden Teile werden alsbald einen gemischten Ausschuss einsetzen, der über die Beschickung der deutschen Märkte mit ungeräuchertem Schweinespeck, geschlachtetem Geflügel, Schweineschmalz, Butter, Käse und Hühnereiern sowie über die Preisbildung und die sonstigen Absatzbedingungen für diese Erzeugnisse beraten soll. Dem Ausschuss sollen von jeder Regierung ernannte Sachverständige angehören. Der Ausschuss kann im Einvernehmen mit den Regierungsausschüssen Sonderausschüsse für einzelne oder mehrere Warengruppen bilden. Zu den Beratungen der Ausschüsse kann jede Regierung einen Vertreter als Beobachter entsenden. Die jeweiligen beiden Vorsitzenden der Ausschüsse werden sich von Fall zu Fall über Tagungszeit und Tagungsort verständigen.